KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2004. gada 25. jūnijs),

ar ko groza II pielikumu Padomes Lēmumā 79/542/EEK par tādu trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj importēt svaigu gaļu

(izziņots ar dokumenta numuru K(2004) 1954)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2004/542/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1972. gada 12. decembra Direktīvu 72/462/EEK par veselības un veterinārās pārbaudes jautājumiem, ievedot liellopu, aitu, kazu un cūku sugu dzīvniekus, svaigu gaļu vai produktus, kā pamatā ir gaļa, no trešām valstīm [1], un jo īpaši tās 14. panta 3. punkta c) un d) apakšpunktu un 15. pantu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Direktīvu 2002/99/EK, ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus, kuri reglamentē tādu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un ievešanu, kas paredzēti lietošanai pārtikā [2], un jo īpaši tās 8. panta 1. un 4. punktu,

tā kā:

(1) Padomes 1979. gada 21. decembra Lēmums 79/542/EEK, ar ko sastāda trešo valstu vai to daļu sarakstu un paredz dzīvnieku un veselības sertifikācijas nosacījumus dažu dzīvu dzīvnieku un svaigas gaļas ievešanai Kopienā [3], nesen ir grozīts ar Komisijas Lēmumu 2004/212/EK, ar ko nosaka Kopienas veselības nosacījumus attiecībā uz dzīvnieku un svaigas gaļas importu, ietverot maltu gaļu [4]. Saskaņā ar šo grozījumu 2004. gada 1. maijā stāsies spēkā jauni veselības sertifikāta paraugi.

(2) Komisijas 1993. gada 10. jūnija Lēmums 93/402/EEK par dzīvnieku veselības prasībām un veterināro sertifikāciju svaigas gaļas importam no Dienvidamerikas valstīm [5] joprojām attiecas uz Argentīnu, Brazīliju, Čīli, Kolumbiju, Paragvaju un Urugvaju un nesen ir grozīts ar Komisijas Lēmumu 2003/758/EK [6], ar kuru ir izmainīta Argentīnas reģionalizācija; šis lēmums 2004. gada 1. maijā tiks atcelts ar Lēmumu 2004/212/EK.

(3) Komisijas 1999. gada 12. aprīļa Lēmums 1999/283/EK par dzīvnieku veselības prasībām un veterināro sertifikāciju svaigas gaļas importam no dažām Āfrikas valstīm [7] nesen ir grozīts ar Komisijas Lēmumu 2003/571/EK [8], ar kuru ir izmainīta Svazilendas reģionalizācija; šis lēmums 2004. gada 1. maijā tiks atcelts ar Lēmumu 2004/212/EK.

(4) Komisijas 2000. gada 7. septembra Lēmums 2000/585/EK [9], ar ko sastāda to trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj importēt savvaļas un saimniecībā audzētu medījamo dzīvnieku gaļu un truša gaļu un ar ko nosaka dzīvnieku veselības prasības un veterināro sertifikāciju šādam importam, nesen ir grozīts ar Komisijas Lēmumu 2004/245/EK [10], ar ko Islandei ir atļauts eksportēt pārnadžu savvaļas un saimniecībā audzētu medījamo dzīvnieku gaļu.

(5) Tādēļ Padomes Lēmums 79/542/EEK ir jāprecizē, ņemot vērā reģionalizācijas un sertifikācijas prasības attiecībā uz Argentīnu atbilstoši Lēmumā 2003/758/EEK noteiktajam, attiecībā uz Svazilendu atbilstoši Lēmumā 2003/571/EK noteiktajam un attiecībā uz Islandi atbilstoši Lēmumā 2004/245/EK noteiktajam.

---

[1] OV L 302, 31.12.1972., 28. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 807/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 36. lpp.).
[2] OV L 18, 23.1.2003., 11. lpp.
[3] OV L 146, 14.6.1979., 15. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2004/372/EK (OV L 118, 23.4.2003., 45. lpp.).
[4] OV L 73, 11.3.2004., 11. lpp.
[5] OV L 179, 22.7.1993., 11. lpp.
[6] OV L 272, 23.10.2003., 16. lpp.
[7] OV L 110, 28.4.1999., 16. lpp.
[8] OV L 194, 1.8.2003., 79. lpp.
[9] OV L 251, 6.10.2000., 1. lpp.
[10] OV L 77, 13.3.2004., 62. lpp.

(6) Ir jāprecizē ISO kodi, kas attiecas uz dažām Lēmuma 79/542/EEK II pielikuma 1. daļā minētajām trešām valstīm.

(7) Jāprecizē tas, ka jāizmanto Lēmumā 79/542/EEK dotie sertifikātu paraugi, neskarot konkrētas sertifikācijas prasības, kas balstās uz Kopienas nolīgumiem ar trešām valstīm.

(8) Lēmuma 79/542/EEK II pielikuma 1. daļa ir attiecīgi jāgroza.

(9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 79/542/EEK II pielikuma 1. daļu aizstāj ar šā lēmuma pielikuma tekstu.

2. pants

Šo lēmumu piemēro no 2004. gada 1. maija.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2004. gada 25. jūnijā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
David BYRNE

PIELIKUMS

"II PIELIKUMS (SVAIGA GAĻA)

1. DAĻA

Trešo valstu vai to daļu saraksts (*)

Valsts	Teritorijas kods	Teritorijas apraksts	Dzīvnieku veselības sertifikāts		Konkrētas prasības
			Paraugs(-i)	SG	
1	2	3	4	5	6
AL – Albānija	AL-0	Visa valsts	—		
AR – Argentīna	AR-0	Visa valsts	EQU		1. un 2.
	AR-1	Buenosairesas, Katamarkas, Korientes, Entreriosas, Lapampas, Larjohas, Mendosas, Misjones, Neukenas, Rionegras, Sanhuanas, Sanluisas, Santafē, Santjago del Estero un Tukumanas provinces	BOV	A	
	AR-2	Lapampa un Santjago del Estero	BOV	A	1. un 2.
	AR-3	Kordova	BOV	A	1. un 2.
	AR-4	Čubuta, Santakrusa un Tjerra del Fuega	BOV, OVI		
	AR-5	Formosa (tikai Ramonlistas teritorija) un Salta (tikai Rivadavjas departaments)	BOV	A	1. un 2.
	AR-6	Salta (tikai Heneralhosē de Sanmartinas, Orānas, Irujas un Santaviktorijas departamenti)	BOV	A	1. un 2.
	AR-7	Čako, Formosa (izņemot Ramonlistas teritoriju), Salta (izņemot Heneralhosē de Sanmartinas, Rivadavjas, Orānas, Irujas un Santaviktorijas departamentus), Huhuja	BOV	A	1. un 2.
AU – Austrālija	AU-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosnija Hercegovina	BA-0	Visa valsts	—		
BG – Bulgārija	BG-0	Visa valsts	EQU		
	BG-1	Varnas, Dobričas, Silistras, Čumenas, Targovičtes, Razgradas, Ruses, V. Tarnovas, Gabrovas, Plevenas, Lovečas, Plovdicas, Smoļanas, Pazardžikas provinces, Sofijas apgabals, Sofijas pilsēta, Pernika, Kjustendila, Blagojevgrada, Vraca, Montana un Vidina	BOV, OVI RUW, RUF		
	BG-2	Burgasas, Džambolas, Sļivenas, Starazagoras, Haskovas, Kardjaljandas provinces un 20 km plats koridors uz robežas ar Turciju	—		
BH – Bahreina	BH-0	Visa valsts	—		
BR – Brazīlija	BR-0	Visa valsts	EQU		
	BR-1	Paranas, Minasžeraisas (izņemot Oliveiras, Pasosas, Saugonsalas de Sapukai, Setelaguasas un Bambui reģionālās delegācijas), Saupaulas, Espiritosantas, Matogrosas du Sulas (izņemot Setekedas, Sonoras, Akidauanas, Bodokenas, Bonitas, Karakolas, Košimas, Džardimas, Ladarias, Mirandas, Pedrogomesas, Portomurtiņjo, Rionegras, Matogrosas un Korumbas Rioverdes municipalitātes), Santakatarinas, Gojas štati un Kujabas (izņemot Sanantonio de Leverdžeras, Nosassenjoras du Livramentas, Pokones un Barau de Melgasas municipalitātes), Kaseres (izņemot Kaseres municipalitāti), Lukas du Rioverdes, Rondonopolis (izņemot Itikjoras municipalitāti), Barra du Garsa un Matogroso esošās Baras du Burdžes reģionālās vienības	BOV	A	1. un 2.

1	2	3	4	5	6
	BR-2	Riograndes du Sulas štats	BOV	A	1. un 2.
	BR-3	Matogrosas du Sulas štats, Setekedas municipalitāte	BOV	A	1. un 2.
BW – Botsvāna	BW-0	Visa valsts	EQU, EQW		
	BW-1	Veterināro slimību kontroles zonas 5, 6, 7, 8, 9 un 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1. un 2.
	BW-2	Veterināro slimību kontroles zonas 10, 11, 12, 13 un 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1. un 2.
BY – Baltkrievija	BY-0	Visa valsts	—		
BZ – Beliza	BZ-0	Visa valsts	BOV, EQU		
CA – Kanāda	CA-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW SUF, SUW		
CH – Šveice	CH-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Čīle	CL-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW		
CN – Ķīna (Ķīnas Tautas Republika)	CN-0	Visa valsts	—		
CO – Kolumbija	CO-0	Visa valsts	EQU		
	CO-1	Zona, kas atrodas no vietas, kur Muri upe ietek Atrato upē, lejup pa straumi gar Atrato upi, kur tā ietek Atlantijas okeānā, no šīs vietas līdz Panamas robežai gar Atlantijas krasta līniju līdz Kabotiburonai; no šīs vietas līdz Klusajam okeānam gar Kolumbijas – Panamas robežu; no šīs vietas līdz Baljas upes grīvai gar Klusā okeāna krastu un no šīs vietas taisnā līnijā līdz vietai, kur Muri upe ietek Atrato upē	BOV	A	2.
	CO-2	Arboletas, Nekokli, Sanpedras de Uras, Turbas, Apartadas, Čigorodas, Mutatas, Daeibas, Uramitas, Murindas, Riosutias (Atrato upes labais krasts) un Frontinas municipalitātes	EQU		
	CO-3	Zona robežās no Sinu upes grīvas Atlantijas okeānā, augšup pa straumi gar Sinu upi līdz Altoparamiljo augštecei, no šīs vietas līdz Puertorejai Atlantijas okeānā, gar robežu starp Antikjas un Kordobas departamentu un no šīs vietas līdz Sinu upes grīvai gar Atlantijas okeāna krastu	BOV	A	2.
CR – Kostarika	CR-0	Visa valsts	BOV, EQU		
CS – Serbija un Melnkalne	CS-0	Visa valsts	—		
	CS-1	Visa valsts, izņemot Kosovas un Metohijas reģionu	BOV, OVI, EQU		
CU – Kuba	CU-0	Visa valsts	BOV, EQU		
DZ – Alžīrija	DZ-0	Visa valsts	—		
ET – Etiopija	ET-0	Visa valsts	—		
FK – Folklendu salas	FK-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU		
GL – Grenlande	GL-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		

1	2	3	4	5	6
GT – Gvatemala	GT-0	Visa valsts	BOV, EQU		
HK – Honkonga	HK-0	Visa valsts	—		
HN – Hondurasa	HN-0	Visa valsts	BOV, EQU		
HR – Horvātija	HR-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Izraēla	IL-0	Visa valsts	—		
IN – Indija	IN-0	Visa valsts	—		
IS – Islande	IS-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Kenija	KE-0	Visa valsts	—		
MA – Maroka	MA-0	Visa valsts	EQU		
MG – Madagaskara	MG-0	Visa valsts	—		
MK – Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika (**)	MK-0	Visa valsts	OVI, EQU		
MU – Maurīcija	MU-0	Visa valsts	—		
MX – Meksika	MX-0	Visa valsts	BOV, EQU		
NA – Namībija	NA-0	Visa valsts	EQU, EQW		
	NA-1	Apsargāto nožogojumu dienviddaļa, kas sniedzas no Palgraves vietas rietumos līdz Gamai austrumos	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2.
NC – Jaunkaledonija	NC-0	Visa valsts	BOV, RUF, RUW		
NI – Nikaragva	NI-0	Visa valsts	—		
NZ – Jaunzēlande	NZ-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Visa valsts	BOV, EQU		
PY – Paragvaja	PY-0	Visa valsts	EQU		
	PY-1	Čako centrālais un Sanpedro apgabals	BOV	A un F	1. un 2.
RO – Rumānija	RO-0	Visa valsts	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Krievijas Federācija	RU-0	Visa valsts	—		
	RU-1	Murmanskas apgabals (*Murmanskaya oblast*)	RUF		
SV – Salvadora	SV-0	Visa valsts	—		
SZ – Svazilenda	SZ-0	Visa valsts	EQU, EQW		
	SZ-1	Apgabals uz rietumiem no "sarkanās līnijas" nožogojuma, kas sniedzas uz ziemeļiem no Usutu upes līdz robežai ar Dienvidāfriku uz rietumiem no Nkalašeinas	BOV, RUF, RUW	F	2.
	SZ-2	Mutes un nagu sērgas veterinārās uzraudzības un vakcinācijas uzraudzības zonas, kuras ar 2001. gada oficiālo paziņojumu Nr. 51 ir izziņotas kā likumā noteiktais instruments	BOV, RUF, RUW	F	1. un 2.
TH – Taizeme	TH-0	Visa valsts	—		
TN – Tunisija	TN-0	Visa valsts	—		

1	2	3	4	5	6
TR – Turcija	TR-0	Visa valsts	—		
	TR-1	Amasjas, Ankaras, Ajdinas, Balikesiras, Bursas, Čankiri, Korumas, Denizli, Izmiras, Kastamonu, Kutahjas, Manisas, Usakas, Jozgatas and Kirikales provinces	EQU		
UA – Ukraina	UA-0	Visa valsts	—		
US – Amerikas Savienotās Valstis	US-0	Visa valsts	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
UY – Urugvaja	UY-0	Visa valsts	EQU		
			BOV	A	1.
			BOV, OVI	B	1. un 2.
ZA – Dienvidāfrika	ZA-0	Visa valsts	EQU, EQW		
	ZA-1	Visa valsts, izņemot: — daļu no mutes un nagu sērgas uzraudzības zonas, kas atrodas Mpumalangas un Ziemeļu provinces veterinārajos reģionos, Ingvavumas rajonā Natālas veterinārajā reģionā un pierobežas zonā ar Botsvānu uz austrumiem no 28° garuma, un — Kvazulunatālas provincē esošo Kamperdaunas rajonu	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2.
ZW – Zimbabve	ZW-0	Visa valsts	—		

(*) Neskarot konkrētas sertifikācijas prasības, kas paredzētas Kopienas nolīgumos ar trešām valstīm.
(**) Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika; pagaidu kods, kas neietekmē galīgo valsts apzīmējumu un kas piešķirams pēc tam, kad beigušās sarunas, kuras patlaban noris Apvienoto Nāciju Organizācijā.
— Sertifikāts nav noteikts un svaigas gaļas imports ir aizliegts.

Konkrēti 6. ailē minētie nosacījumi

"1": *Ģeogrāfiskie un laika ierobežojumi*

Teritorijas kods	Dzīvnieku veselības sertifikāts		Laika posms/datumi, kad importu Kopienā atļauj vai neatļauj saistībā ar datumiem, kuros ir nokauti dzīvnieki, no kuriem tika iegūta gaļa	
	Paraugs	SG		
AR-1	BOV	A	Līdz 2002. gada 31. janvārim, to ieskaitot	Nav atļauts
			No 2002. gada 1. februāra, to ieskaitot	Atļauts
AR-2	BOV	A	Līdz 2002. gada 8. martam, to ieskaitot	Nav atļauts
			No 2002. gada 9. marta, to ieskaitot	Atļauts
AR-3	BOV	A	Līdz 2002. gada 26. martam, to ieskaitot	Nav atļauts
			No 2002. gada 27. marta, to ieskaitot	Atļauts
AR-4	BOV, OVI, RUM, RUF	—	Līdz 2002. gada 28. februārim, to ieskaitot	Nav atļauts
			No 2002. gada 1. marta, to ieskaitot	Atļauts
AR-5	BOV	A	Līdz 2003. gada 10. jūlijam, to ieskaitot	Atļauts
			No 2003. gada 11. jūlija, to ieskaitot	Nav atļauts
AR-6	BOV	A	Līdz 2003. gada 4. septembrim, to ieskaitot	Atļauts
			No 2003. gada 5. septembra, to ieskaitot	Nav atļauts
AR-7	BOV	A	No 2002. gada 1. februāra līdz 2003. gada 7. oktobrim, to ieskaitot	Atļauts
			No 2003. gada 8. oktobra, to ieskaitot	Nav atļauts

Teritorijas kods	Dzīvnieku veselības sertifikāts		Laika posms/datumi, kad importu Kopienā atļauj vai neatļauj saistībā ar datumiem, kuros ir nokauti dzīvnieki, no kuriem tika iegūta gaļa	
	Paraugs	SG		
BR-2	BOV	A	Līdz 2001. gada 30. novembrim, to ieskaitot	Nav atļauts
			No 2001. gada 1. decembra, to ieskaitot	Atļauts
BR-3	BOV	A	Līdz 2002. gada 31. oktobrim, to ieskaitot	Atļauts
			No 2002. gada 1. novembra, to ieskaitot	Nav atļauts
BW-1	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Līdz 2002. gada 7. jūlijam, to ieskaitot	Nav atļauts
			No 2002. gada 8. jūlija līdz 22. decembrim, tos ieskaitot	Atļauts
			No 2002. gada 23. decembra līdz 2003. gada 6. jūnijam, tos ieskaitot	Nav atļauts
			No 2003. gada 7. jūnija, to ieskaitot	Atļauts
BW-2	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Līdz 2002. gada 6. martam, to ieskaitot	Nav atļauts
			No 2002. gada 7. marta, to ieskaitot	Atļauts
PY-1	BOV	A	Līdz 2002. gada 31. augustam, to ieskaitot	Nav atļauts
			No 2002. gada 1. septembra līdz 2003. gada 19. februārim, tos ieskaitot	Atļauts
			No 2003. gada 20. februāra, to ieskaitot	Nav atļauts
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	Līdz 2003. gada 3. augustam, to ieskaitot	Nav atļauts
			No 2003. gada 4. augusta, to ieskaitot	Atļauts
UY-0	BOV, OVI	A	Līdz 2001. gada 31. oktobrim, to ieskaitot	Nav atļauts
			No 2001. gada 1. novembra, to ieskaitot	Atļauts

"2": *Kategorijai noteiktie ierobežojumi:*

Subprodukti (izņemot liellopu diafragmu un košļāšanas muskuļus) nav atļauti."